

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 24:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie wziął sługa dziesięć wielbłądów z wielbłądów swego pana i poszedł – zabrał też z sobą* wszelkiego (rodzaju) dobra swego pana – powstał zatem i udał się do Aram-Naharaim,** do miasta Nachora.***1)2)3)

¹⁾ zabrał też z sobą, בָּרָךְ, idiom: (wziął) w rękę.

²⁾ Aram-Naharaim, tj. Mezopotamia, por. G, miejsce odległe od Hebronu o ok. 840 km. Podróż mogła zająć ok. 21 dni.

³⁾ Być może Nakhur, <x>10 24:10</x>L.